



# 唐強攝影作品集

呂厚民

TANG QIANG' S WORKS OF PHOTOGRAPH ARTS

呂厚民先生系中國攝影家協會主席 原毛澤東隨行攝影師

Mr. Lu Houmin, once an entourage photographer of Chairman Mao,  
assumes the vice-president of the Chinese Photographers Association.

## 图书在版编目 (CIP) 数据

唐强视觉艺术作品集·摄影 / 唐强摄。—北京：中国摄影出版社，2003.1  
(唐强视觉·摄影；1)  
ISBN 7-80007-602-4

I. 唐… II. 唐… III. 摄影集—中国—现代 IV. J421

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 110761 号

责任编辑：萨社旗

装帧设计：蔡传明

## 唐强视觉艺术作品集·摄影

出版发行：中国摄影出版社（北京东单红星胡同 61 号）

发行部电话：(010) 65136125 邮编：100005

印 刷：南京京新印刷厂

开 本：787 × 1092 1/12

印 张：10

版 次：2003 年 1 月第一版第一次印刷

印 数：1-1500 册

ISBN 7-80007-602-4/J·604

定 价：336 元 / 套

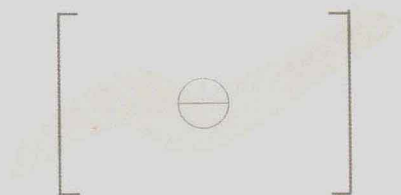
版权所有 翻版必究

# 目 录

- 14 光 华 Light  
15 征 服 Conquest  
16 蔚蓝的温和 Blue warmth  
17 生命的力量 Power of life  
    乘风破浪 Brave the wind and the waves  
    飞 流 Splashing flow  
18 光·线 Light, Curve  
19 怒 放 Blossom  
20 泊 Lake Berth  
21 归 来 Coming back  
    静 谧 Serenity  
    潮 落 Tide fall  
22 椰影婆娑 Cocos dancing in the wind  
23 晴 朗 Sunny and bright  
24 海天深处 Deep in the sea and sky  
25 崛 起 Rising up  
    维港佳境 Beautiful Victoria Port  
26 等 待 Waiting  
    张 力 Tension  
    水陆并进 Advance by land and water  
27 沉睡的海 The sleeping sea  
28 信 仰 Belief  
29 色彩物语 Object colors  
30 祥 和 Peace  
31 致 敬 Salute  
32 绿野仙踪 Fairy land  
33 气度非凡 Splendid appearance  
34 雾中心情 Mood in fog  
35 池塘古色 Antique look of pond  
36 威尼斯之恋 Love in Venice  
37 动静相谐 Movement and refined  
    云笼碧水 Green river under clouds  
38 光·热·力 Light, Heat and Strength  
39 昔日主题 Previous theme  
    自由永恒 Long live freedom  
    美国标准 American Standard  
40 彼 岸 The other shore  
41 夕阳红 Red setting  
42 人约午后 Taking a break in the afternoon  
43 南非阳光 Sunshine in South Africa  
44 话 题 Topics  
45 黑珍珠 Black pearl  
46 坐香云起时 Waiting for the rise of clouds  
    舒 展 Show  
    绰 约 Grace  
47 韵 Charm  
    赏 Appreciating  
    思 Meditation  
    绘 Drawing  
48 神 圣 Sanctity  
49 饱读之士 Knowledgeable person  
50 雨中即景 Rhythm Of rain  
51 信 念 Faith  
    时代·时装 Era, fashionable dress  
    凝 眸 Staring  
54 流金海港 Golden seaport  
55 写意水岸 Poetic riverbank  
56 秋日私语 Whispering in autumn  
57 滴 翠 Dripping green  
58 凭海临风 Standing in the sea wind  
59 亭亭白桦 Straight birches  
60 “金”“蛇”狂舞 Golden snakes dance wildly  
61 梦幻山庄 Castle in dream  
62 海天一色 Blue sea mingles with sky  
63 海·滩 Beach  
    天 堂 Heaven  
64 双人舞 Duo dance  
    家 园 Homeland  
65 二月春风 Spring breeze in February  
    守 望 Keep watching  
    农 庄 Farm  
    蜿蜒 Meander  
66 枯木逢春 Get a new lease of life  
67 劲 草 Sturdy grass  
68 道法自然 Wonders of nature  
69 山水之间 Adjoining mountains and rivers  
    横 舟 Boats at anchor  
70 红尘之外 Beyond human society  
    缥缈仙境 Fairy world  
71 缠 绵 Wriggling  
72 朗朗原野 Wide field  
    山林秀色 Beautiful mountain trees and flowers  
    绿 Green  
    小园香径 Narrow path in park  
    清雅出尘 Dustless flowers  
73 梦 田 Farmland in dream  
74 激流勇进 Moving forward against rapids  
75 天空的秘密 Secrets in the sky  
    南非暮色 Gloaming in South Africa  
    海风长吟 The song of the sea wind

# Contents

- 76 田园 Rural scenery  
纯粹 Purity  
烂漫 Flower sea  
亮色 Bright flowers
- 77 水中央 Middle of the river
- 78 咆哮 Roar
- 79 海角 Cape
- 80 生命的绿洲 Oasis in life
- 81 磐石 Huge stone
- 82 海钓 Fishing  
远方 Far away  
激荡 Pouring down
- 83 延伸 Stretching  
宁静的港湾 Peaceful bay  
流连 Lingering
- 84 拥抱 Embrace
- 85 映 Reflection  
雾 Fog  
影 Figure  
凝 Cohesion  
禅 Zen  
悠 Leisure  
渡 Ferry
- 86 年代 Age  
湖畔 Beside the lake
- 87 歌谣 Ballad
- 88 参差 Irregular
- 89 环绕 Circling  
舞斜阳 Dancing with the setting sun  
随性所至 Growing up freely
- 90 疏密有致 Even density
- 91 烟波画船 Boats in fog
- 94 沿江秀色 Scenery along the river
- 94 辉煌 Splendid
- 95 乐音 Music
- 96 气贯长虹 Full of noble aspiration
- 97 神圣 Holiness  
庄严 Majesty  
超越 Surpassing
- 98 传奇 Legend
- 99 众神 Gods
- 100 引领 Leading
- 101 伟力 Great power
- 102 雨后初晴 First sunshine after rain  
时光 Time  
冬 Winter
- 103 光与影 Light and shadow
- 104 碧海红瓦 Green sea and red tiles
- 105 古典 Classic  
都会 Metropolis  
耸立 Standing erect
- 106 老街 Old street
- 107 城邦 The city  
浑然一体 Integration
- 108 有故事的门 A door with a story
- 109 天问 Asking god
- 110 理性的光辉 Splend of sense
- 111 展翅一瞬 Splendor wings
- 114 爱情长 Love is forever
- 115 蓄势待发 Ready to shoot
- 116 奔 Run
- 117 乐园 Paradise  
矗立 Stand upright  
暮色苍茫 Twilight
- 118 脉脉 Affection  
守护 Guarding  
深邃 Profound  
泰然 Composed  
门 Door  
老门 The old door
- 119 沧桑 Traces of time
- 120 流逝 Time flies
- 121 岁月 Years
- 122 金色旋律 Golden rhythm
- 123 坚韧 Tenacity  
制高点 The top point  
无畏 Bravery  
虔诚 Piety  
柔婉 Flexible
- 124 挣扎 Struggle
- 125 初民 Aboriginal  
空间 Space
- 126 花飞舞 Huafei Dance
- 127 流动的色彩 Flowing color  
梦幻 Illusion  
幻彩 Magic color  
霁 Rain stop



岁月的长河记述我的足迹和梦想

The landscape of times has written down my footprints and dreams



# 唐強攝影作品集

呂厚民

TANG QIANG' S WORKS OF PHOTOGRAPH ARTS

呂厚民先生系中國攝影家協會主席 原毛澤東隨行攝影師

Mr. Lu Houmin, once an entourage photographer of Chairman Mao,  
assumes the vice-president of the Chinese Photographers Association.

唐 强  
TANG QIANG

南京国际展览中心有限公司 总裁  
Nanjing International Exhibition Center Co.,Ltd. President

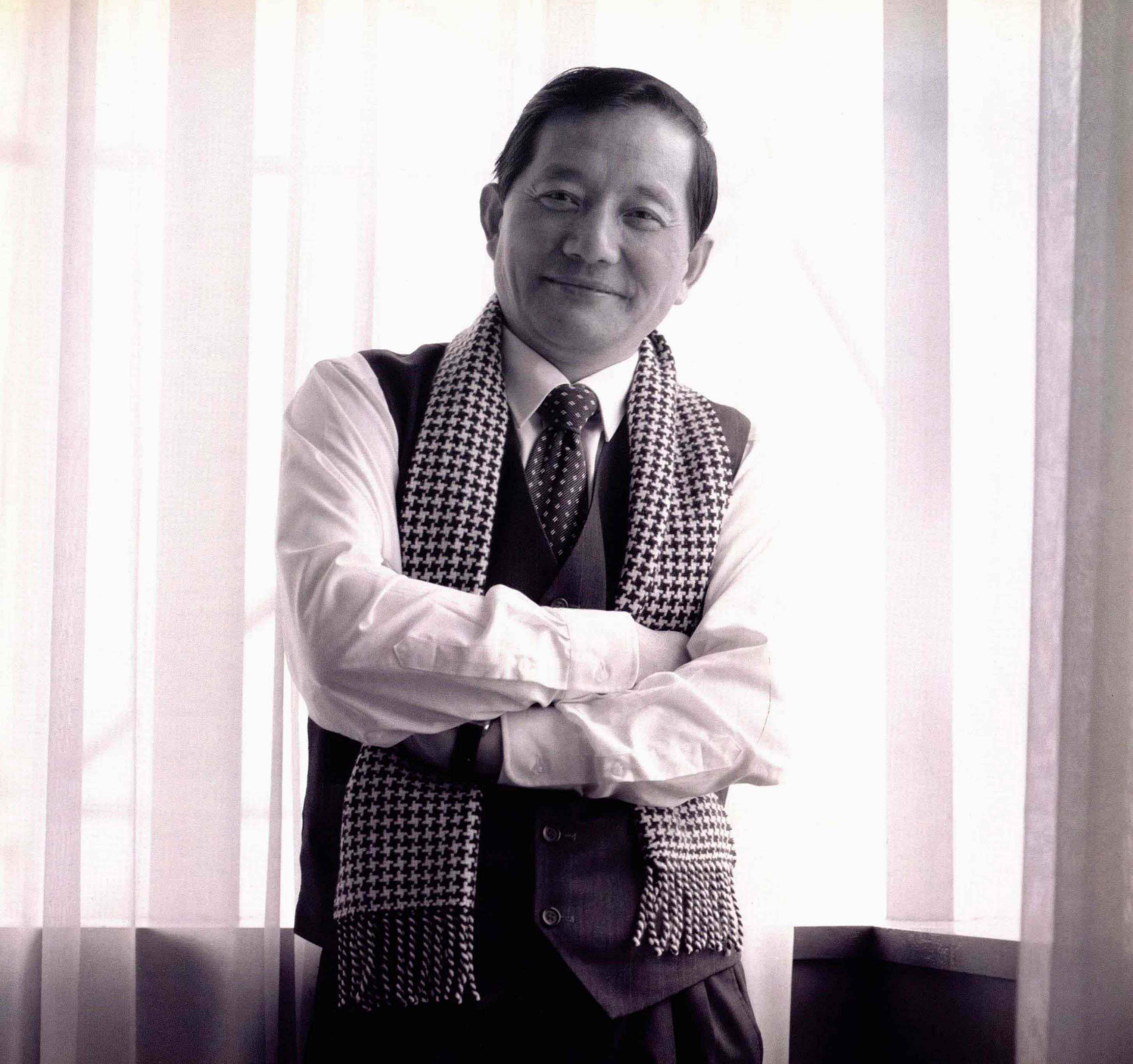
中国展览行业协会 会员  
China Exhibition Industry Association Membership

江苏省美术家协会 会员  
Jiangsu Artists Association Membership

江苏省摄影家协会 会员  
Jiangsu Photographers Association Membership

南京艺术学院 研究生导师  
Nanjing Art Institute Postgraduate Tutor

2002 年中国会展经济十大新闻人物  
Top Ten News Figures in 2002 China Exhibition Economy



# 目录

- |    |                                   |    |                                      |    |   |
|----|-----------------------------------|----|--------------------------------------|----|---|
| 14 | 光 华 Light                         | 37 | 动静相谐 Movement and refined            | 59 | 亭亭白桦 Straight birches                     |
| 15 | 征 服 Conquest                      |    | 云笼碧水 Green river under clouds        | 60 | “金”“蛇”狂舞 Golden snakes dance wildly       |
| 16 | 蔚蓝的温和 Blue warmth                 | 38 | 光·热·力 Light, Heat and Strength       | 61 | 梦幻山庄 Castle in dream                      |
| 17 | 生命的力量 Power of life               | 39 | 昔日主题 Previous theme                  | 62 | 海天一色 Blue sea mingles with sky            |
|    | 乘风破浪 Brave the wind and the waves |    | 自由永恒 Long live freedom               | 63 | 海·滩 Beach                                 |
|    | 飞 流 Splashing flow                |    | 美国标准 American Standard               |    | 天 堂 Heaven                                |
| 18 | 光·线 Light, Curve                  | 40 | 彼 岸 The other shore                  | 64 | 双人舞 Duo dance                             |
| 19 | 怒 放 Blossom                       | 41 | 夕阳红 Red setting                      |    | 家 园 Homeland                              |
| 20 | 泊 Lake Berth                      | 42 | 人约午后 Taking a break in the afternoon | 65 | 二月春风 Spring breeze in February            |
| 21 | 归 来 Coming back                   | 43 | 南非阳光 Sunshine in South Africa        |    | 守 望 Keep watching                         |
|    | 静 谧 Serenity                      | 44 | 话 题 Topics                           |    | 农 庄 Farm                                  |
|    | 潮 落 Tide fall                     | 45 | 黑珍珠 Black pearl                      |    | 蜿蜒 Meander                                |
| 22 | 椰影婆娑 Cocos dancing in the wind    | 46 | 坐香云起时 Waiting for the rise of clouds | 66 | 枯木逢春 Get a new lease of life              |
| 23 | 晴 朗 Sunny and bright              |    | 舒 展 Show                             | 67 | 劲 草 Sturdy grass                          |
| 24 | 海天深处 Deep in the sea and sky      |    | 绰 约 Grace                            | 68 | 道法自然 Wonders of nature                    |
| 25 | 崛 起 Rising up                     | 47 | 韵 Charm                              | 69 | 山水之间 Adjoining mountains and rivers       |
|    | 维港佳境 Beautiful Victoria Port      |    | 赏 Appreciating                       |    | 横 舟 Boats at anchor                       |
| 26 | 等 待 Waiting                       |    | 思 Meditation                         | 70 | 红尘之外 Beyond human society                 |
|    | 张 力 Tension                       |    | 绘 Drawing                            |    | 缥缈仙境 Fairy world                          |
|    | 水陆并进 Advance by land and water    | 48 | 神 圣 Sanctity                         | 71 | 缠 绵 Wriggling                             |
| 27 | 沉睡的海 The sleeping sea             | 49 | 饱读之士 Knowledgeable person            | 72 | 朗朗原野 Wide field                           |
| 28 | 信 仰 Belief                        | 50 | 雨中即景 Rhythm Of rain                  |    | 山林秀色 Beautiful mountain trees and flowers |
| 29 | 色彩物语 Object colors                | 51 | 信 念 Faith                            |    | 绿 Green                                   |
| 30 | 祥 和 Peace                         |    | 时代·时装 Era, fashionable dress         |    | 小园香径 Narrow path in park                  |
| 31 | 致 敬 Salute                        |    | 凝 眸 Staring                          |    | 清雅出尘 Dustless flowers                     |
| 32 | 绿野仙踪 Fairy land                   | 54 | 流金海港 Golden seaport                  | 73 | 梦 田 Farmland in dream                     |
| 33 | 气度非凡 Splendid appearance          | 55 | 写意水岸 Poetic riverbank                | 74 | 激流勇进 Moving forward against rapids        |
| 34 | 雾中心情 Mood in fog                  | 56 | 秋日私语 Whispering in autumn            | 75 | 天空的秘密 Secrets in the sky                  |
| 35 | 池塘古色 Antique look of pond         | 57 | 滴 翠 Dripping green                   |    | 南非暮色 Gloaming in South Africa             |
| 36 | 威尼斯之恋 Love in Venice              | 58 | 凭海临风 Standing in the sea wind        |    | 海风长吟 The song of the sea wind             |

# Contents

- 76 田园 Rural scenery  
纯粹 Purity  
烂漫 Flower sea  
亮色 Bright flowers
- 77 水中央 Middle of the river
- 78 咆哮 Roar
- 79 海角 Cape
- 80 生命的绿洲 Oasis in life
- 81 磐石 Huge stone
- 82 海钓 Fishing  
远方 Far away  
激荡 Pouring down
- 83 延伸 Stretching  
宁静的港湾 Peaceful bay  
流连 Lingering
- 84 拥抱 Embrace
- 85 映 Reflection  
雾 Fog  
影 Figure  
凝 Cohesion  
禅 Zen  
悠 Leisure  
渡 Ferry
- 86 年代 Age  
湖畔 Beside the lake
- 87 歌谣 Ballad
- 88 参差 Irregular
- 89 环绕 Circling  
舞斜阳 Dancing with the setting sun  
随性所至 Growing up freely
- 疏密有致 Even density
- 90 烟波画船 Boats in fog
- 91 沿江秀色 Scenery along the river
- 94 辉煌 Splendid
- 95 乐音 Music
- 96 气贯长虹 Full of noble aspiration
- 97 神圣 Holiness  
庄严 Majesty  
超越 Surpassing
- 98 传奇 Legend
- 99 众神 Gods
- 100 引领 Leading
- 101 伟力 Great power
- 102 雨后初晴 First sunshine after rain  
时光 Time  
冬 Winter
- 103 光与影 Light and shadow
- 104 碧海红瓦 Green sea and red tiles
- 105 古典 Classic  
都会 Metropolis  
耸立 Standing erect
- 106 老街 Old street
- 107 城邦 The city  
浑然一体 Integration
- 108 有故事的门 A door with a story
- 109 天问 Asking god
- 110 理性的光辉 Splend of sense
- 111 展翅一瞬 Splendor wings
- 114 爱情长 Love is forever
- 115 蓄势待发 Ready to shoot
- 116 奔 Run
- 117 乐园 Paradise  
矗立 Stand upright  
暮色苍茫 Twilight
- 118 脉脉 Affection  
守护 Guarding  
深邃 Profound  
泰然 Composed  
门 Door  
老门 The old door
- 119 沧桑 Traces of time
- 120 流逝 Time flies
- 121 岁月 Years
- 122 金色旋律 Golden rhythm
- 123 坚韧 Tenacity  
制高点 The top point  
无畏 Bravery  
虔诚 Piety  
柔婉 Flexible
- 124 挣扎 Struggle
- 125 初民 Aboriginal  
空间 Space
- 126 花飞舞 Huafei Dance
- 127 流动的色彩 Flowing color  
梦幻 Illusion  
幻彩 Magic color  
霁 Rain stop

# 前言

时光飞逝，岁月如歌，回顾长期以来对摄影创作的不离不弃、孜孜以求，心中百感交集。

虽说摄影不是直接的专业和事业，但它与我所热爱的事业一样，无论是水彩画和工艺美术设计，还是展览的设计、策划和经营管理，它们一起构成我追求精彩、展示完美和个性的人生历程。

这本影集收录了我多年来行走天下、广交各界贤达名士以及出国（境）从事商务活动的影像收获。

我认为优秀的摄影作品以自然流露为上，除了掌握照相机、感光材料性能以及用光、布光等技能以外，更具有有一种非技巧性的存在作为背景支撑，即摄影者个人的气质、阅历、智慧、文化、精神修养以及世界观和人生观。摄影是表达思想的精神活动，正所谓意在摄先，厚积薄发，希望一伸掌能盛住无限，一刹那便成为永恒。

在漫漫摄影创作之旅中，游走东西方文明之间，穿越现代与传统两岸，阅读并捕捉富有包孕性的顷刻。能亲身体验每件作品的诞生是喜悦的，能不断体悟世界的摇曳多姿是幸福的，能尽力拓展生活与艺术的维度是愉悦的。

希望这一凝结努力的成果与大家一起分享。

特别感谢吕厚民先生百忙之中为影集撰写序言。谨把这本影集献给我所有的朋友！

唐强

2002年春于南京



江苏省委副书记李源潮观看唐强影展  
Li Yuanchao, vice secretary of CPC Jiangsu committee, visited the photographic exhibition of Tang Qiang



中国摄影家协会副主席杨绍明与唐强亲切交谈  
A friendly conversation between Yang Shaoming, vice chairman of Chinese Photographers Society, and Tang Qiang



第六届世界华商大会期间唐强现场指挥摄影师为朱总理及嘉宾代表拍照  
Tang Qiang directed photographers to take pictures for Premier Zhu and guests at 6th World Chinese Entrepreneurs Convention



在由省影协主办的开元杯摄影大赛中，唐强作为评委在评选作品  
Tang Qiang acting as a committeeman was choosing works at the Kaiyuan Cup Photographic Competition sponsored by Provincial Photographers Society

# Preface

How fast the time flies! All sorts of feelings well up in my heart when I review the course of the constant pursuit of photography in the past long term.

Although photography is not a specialized career of mine, I love it as much as what I am engaged in. Whether watercolor painting arts and handicrafts design, or the design, planning and management of exhibition, all of them provide an arena for me to pursue and demonstrate perfection and individuality.

This photo album collects lots of photographs recording my travelling to many places, my association with celebrities from all circles of the society, and my business activities in some foreign countries.

I think that a perfect photograph can represent a natural outpouring of the photographer's mind. In addition to the skills in photography, performance photosensitive materials, light use and light distribution what are required to master, the photographer had better possess a kind of non-skilled factors, such as temperament, experiences, wisdom, education, moral cultivation, world outlook and philosophy. Photography is a moral activity, which can express the photographer's thoughts. Prior to the photographing, the photographer has conceived an idea through a longrun accumulation, expecting to retain more and more things everlastingly through a photograph.

During my long march on photography, I have been watching and capturing meaningful moment through wandering between east and west cultures and traversing modernism and tradition. It is pleasant to produce every work by myself, it is happy to continuously comprehend the colorful world and it is delighted to try to broaden life and art horizon. I hope to share these effort-condensed photographs with you.

Do appreciate Mr. Lu Houmin's help for writing the foreword in the thick of things.

I'd like to present the photo album to all my friends.

Tang Qiang

Nanjing PRC In spring of 2002



唐强在法国 Tang Qiang in France



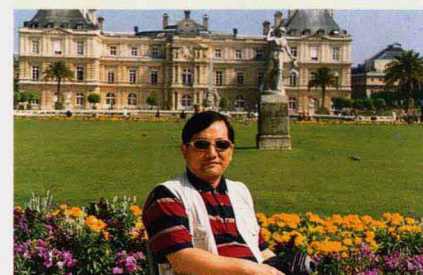
唐强在美国 Tang Qiang in the USA



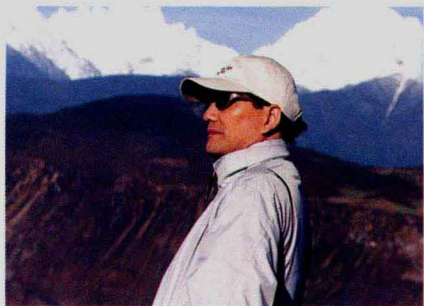
唐强在意大利 Tang Qiang in Italy



唐强在南非 Tang in South Africa



唐强在奥地利 Tang in Austria



# 序

唐强先生早期从事水彩画工作和工艺美术设计工作，身为水彩画家和高级工艺美术师的他具有深厚的艺术底蕴和精湛的工艺水平；自80年代中期投身江苏展览业，成果卓著，特别是担任南京国际展览中心有限公司总裁以来，国展中心所取得的成就有目共睹，值得称赞。

唐强先生管理和经营方面的理念及才能在业内获得认同。而在摄影创作领域他造诣很深，尽管公务繁忙，他坚持摄影创作，始终充满艺术的激情与理想，表现出眷恋生命般的热爱。

拍摄风光实际上要比想象中难得多，从技术形式上讲，它需要把一处具有各种微小三维的全景风光转变为平面影像，形成视觉美点；从思想内涵上讲，优秀的摄影作品是一个复杂的思想艺术的统一体，它应体现出摄影者的智慧、真性情和独立精神。

摄影的专业与高水准，已经不仅仅是相机、感光材料上的升级换代和拍摄技术上的高超精深，它还体现在艺术观念、创作态度、人格魅力、思想觉悟和文化品位上面。唐强先生以宽广之胸襟、澄明之目光，站在文化立场上对大千世界进行审美观照，取景抓拍到位，作品具有视觉张力，透出良好的功力和专业素养，使照片折射出某种形而上的灵光。

最后谨祝他事业迈向更高境界，摄影创作百尺竿头更进一步！

吕厚民

2002年春于南京

# Foreword

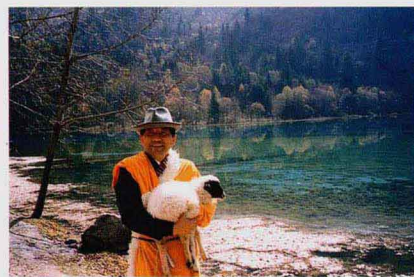
Mr. Tang Qiang used to be a watercolor painter and senior arts and handicrafts designer with a strong sense for art and perfect designing skills. Mr. Tang has made prominent achievements since he entered the exhibition industry in Jiangsu in the middle of 1980's, especially after he became president of Nanjing International Exhibition Center Co Ltd. Under his leadership, the center has made remarkable progress and gained its reputation. Mr. Tang's business management concepts and talents have been acknowledged by people in the exhibition sector. He is also well versed in photography. Although Mr. Tang is quite busy with his job, he never gives up his camera work. Mr. Tang is always full of passion for art and ambition to make continuous progress in his artwork, and he loves art as much as his own life.

Scenery photography actually is much more difficult than imagined. As far as the technology is concerned, it involves the transformation of a variety of three-dimension micro-panorama scenery into photographs, creating the aesthetic value of vision. In terms of their connotations, good photograph works represent a complicated combination of idea and art, and shall suggest the wisdom, temperament and independence of photographers. The specialty and high level of photography is not only mirrored in the upgrade of cameras and light sensitive materials and the profound photographing techniques, but also manifests itself in aspects of artistic idea, creation attitude, personal charm, ideology and cultural taste. Broad-minded and insightful, Mr. Tang can observe this colorful world from the perspective of culture and snatch pictures timely and properly. His works suggest a kind of vision tension, good skills and high professional attainments, and reflect a gleam of miraculous brightness of metaphysics.

Finally, I sincerely hope both his profession and his amateur photograph creation further successes.

Houmin

Nanjing In spring of 2002



唐强在九寨沟 Tang Qiang in Jiuzhaigou



唐强在日本 Tang Qiang in Japan



唐强在摄影途中

Tang Qiang on the way for photography



唐强在美国 Tang Qiang in the USA



唐强在南非 Tang Qiang in South Africa

## 1、智慧的创造

### Intelligent invention

美是人的本质力量的感性显现，它深深地蕴藏在人类的社会实践之中。

Beauty is the perceptual presentation of the essential strength of human beings. It is stored deeply in the social practice of mankind.

---